



- [1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (Al. III)**  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)
- [2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**  
Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC
- [3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero .... :** CEC 15 ATEX 030  
EC-Type Examination Certificate number 14/2033-AET1425
- [4] **Apparecchio o Sistema di Protezione .....** : Visualizzatore Locale / Local Indicator  
Equipment or Protective System  
**VISY-TD Display Ex d**
- [5] **Costruttore .....** : FAFNIR GMBH  
Manufacturer
- [6] **Indirizzo .....** : Bahrenfelder Straße 19  
Address 22765 Hamburg - Germany
- [7] **Questo apparecchio o sistema di protezione ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**  
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- [8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**  
CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.  
**I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.**  
The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.
- [9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**IEC 60079-0: 2011, IEC 60079-1: 2014, IEC 60079-14: 2013, IEC 60079-31: 2013**  
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.  
If standards not listed in the list of Atex Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.
- [10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**  
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.**  
This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
- [12] **L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:**  
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 **II 2G Ex d IIC T4 Gb -25°C < Ta < +60°C**

 **II 2D Ex tb IIIC T 135°C Db IP66 -25°C < Ta < +60°C**

Legnano, 25/05/2015



PRD n° 114B    ISP n° 071E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico  
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale  
(L. TIMOSSO)

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F./P.IVA 13073160155 - Reg. Impr. MI 13073160155 - R.E.A. 1612104  
AET\_CEC rev.3 2014/04/15 Page 1 of 3

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 15 ATEX 030**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 15 ATEX 030

[15] **Descrizione – Description**

L'assieme Visualizzatore Locale VISY-TD Display Ex d è composto da una custodia antideflagrante con modo di protezione Ex d contenente un dispositivo elettronico di visualizzazione dei dati tipici di uno o più serbatoi (livello di prodotto, livello acqua, temperatura, densità, ecc.). Esso è posizionato generalmente in una zona classificata EN 60079-10 come Zona 1 / 2.

Potrà essere presente un suffisso nel nome del prodotto con riferimento a varianti con valore commerciale, estetico e di settaggio di default dei parametri del software.

The Local Indicator VISY-TD Display Ex d assembly is composed of a flameproof enclosure with type of protection Ex d which contains an electrical indicator device intended to visualize data from one ore more tanks (product level, water level, temperature, density, etc.). VISY-TD Display Ex d is generally placed in a EN 60079-10 classified area (zone 1 or 2).

A suffix may be added to the name of the product in order to indicate commercial or aesthetical variations as well as different default parameters of the software.

**Caratteristiche nominali / Dati Elettrici – Rated characteristics / Electrical data**

Alimentazione /Power supply	12 VCC ± 5% / Batteria 9 V / 12 VDC ± 5% / 9 V battery
Consumo/ Consumption	3 W
Collegamento sensori/ Sensors connection	BUS RS485 + alimentazioni / BUS RS485 + power supply
N° sensori di livello collegabili/ Nr of sensors that can be connected	6
Uscite relè programmabili/ Outputs with programmable relays	2 contatti NA/NC (24 VCC – 0,5 A) / 2 NO/NC contacts (24 VDC – 0,5 A)
Collegamento dati remoto/ Remote data connection	RS232 / RS485 / LAN
Temperatura di funzionamento/ Ambient temperature	-25°C + +60°C

Per quanto concerne le altre caratteristiche di dettaglio, si fa riferimento al manuale specifico dell'apparecchiatura, nelle sue varie versioni.

Further details about rated characteristics can be found on the specific manual of the equipment, in its different variations.

[16] **Rapporto numero / Report Number: CEC 14/2033 – RET 002**

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro – Special conditions for safe use**

**Nessuna – None.**

**L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.**

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute – Essential Health and Safety Requirements**

**Nessuno – None.**

**Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.**

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
Certificato di Esame CE del Tipo  
EC-Type Examination Certificate

CE

Organismo Notificato n. 1131

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 15 ATEX 030**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 15 ATEX 030

[19] **Documenti descrittivi** – Descriptive documents

**I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.**

**Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.**

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.  
One copy of all documents is kept in CEC files.

– **Fascicolo tecnico / Technical File**

L'ISPETTORE INCARICATO  
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI



Organo deliberante

Antonio FUGAZZI



Data: 25/05/2015